



No de résolution  
ou annotation

## VILLE DE PINCOURT

**PROCÈS-VERBAL** de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Pincourt, tenue au lieu ordinaire des séances dudit conseil, **mardi le 10 août 2010**, à 19 h 30, selon la loi et à laquelle sont présents:

Monsieur le maire Yvan Cardinal

Madame et messieurs les conseillers Stéphane Boyer, André D'Aragon, John Kinnear, Marie-Andrée G. Laliberté

Absences motivées : M. Jim Miron et M. Michel Pratte

Sont aussi présents: M<sup>me</sup> Nicole Drouin, greffière, et M. Michel Perrier, directeur général

2010-08-234

SUJET : OUVERTURE DE LA SÉANCE DU MOIS D'AOÛT 2010

PROPOSÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
APPUYÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

À 19 h 30 d'ouvrir la séance ordinaire du mois d'août 2010.

PÉRIODE DE PAROLE AU PUBLIC :

La période de parole au public a débuté à 19 h 32 et s'est terminée à 19 h 35.

2010-08-235

SUJET : DISPENSE DE LA LECTURE DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 13 JUILLET 2010

PROPOSÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'accorder une dispense de lecture du procès-verbal de la séance du 13 juillet 2010, copie dudit procès-verbal ayant été transmise à tous les membres du conseil en conformité avec l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

2010-08-236

SUJET : APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 13 JUILLET 2010

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
APPUYÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'approuver le procès-verbal du 13 juillet 2010.



No de résolution  
ou annotation

VILLE DE PINCOURT

2010-08-237

SUJET: DÉPÔT DE LA LISTE DES PERSONNES ENGAGÉES

Considérant l'autorisation accordée au directeur général en vertu de l'article 4.1 du Règlement numéro 716 – Règlement de délégation de pouvoirs à certains fonctionnaires municipaux, il est

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le dépôt, par le directeur général, de la liste des mouvements de personnel pour le mois de juillet 2010 conformément à l'article 6.2 du Règlement numéro 716. (liste numéro MP-2010-08).

2010-08-238

SUJET: DÉPÔT DE LA LISTE DES CONTRATS AUTORISÉS PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Considérant l'autorisation accordée au directeur général en vertu de l'article 5.1 du Règlement numéro 716 – Règlement de délégation de pouvoirs à certains fonctionnaires municipaux, il est

PROPOSÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
APPUYÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le dépôt, par le directeur général, de la liste des contrats qu'il a autorisés pour le mois de juillet 2010 conformément à l'article 6.3 du Règlement numéro 716. (liste numéro C-2010-08).

2010-08-239

SUJET: DÉPÔT DE LA LISTE DES TRANSFERTS BUDGÉTAIRES AUTORISÉS PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL POUR LE MOIS DE JUILLET 2010

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le dépôt, par le directeur général, de la liste des transferts budgétaires qu'il a autorisés pour le mois de juillet 2010 conformément au Règlement numéro 716.



No de résolution  
ou annotation

VILLE DE PINCOURT

2010-08-240

SUJET: PROLONGATION DU CONTRAT D'EMPLOI DE MADAME CLAUDIE BOUTIN À TITRE D'ASSISTANTE-TRÉSORIÈRE INTÉRIMAIRE POUR LES SERVICES ADMINISTRATIFS ET FINANCIERS

Considérant le choix de madame Céline Bussièrès de ne pas réintégrer le poste de trésorière et directrice des Services administratifs et financiers suivant un congé sans solde.

Considérant les délais d'un appel de candidatures pour le poste permanent d'assistant(e)-trésorier(ère).

En conséquence de ce qui précède, il est

PROPOSÉ PAR M. André D'Arçon, conseiller  
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'autoriser la prolongation du contrat d'emploi de madame Claudie Boutin à titre d'assistante-trésorière intérimaire pour les Services administratifs et financiers de la Ville de Pincourt sur une base mensuelle et prévoir un préavis de fin d'emploi de 30 jours si la candidature de madame Boutin n'est pas retenue pour embauche permanente.

D'autoriser le maire, monsieur Yvan Cardinal, et le directeur général, monsieur Michel Perrier, à signer, pour et au nom de la Ville de Pincourt, le contrat des conditions de travail de madame Boutin.

2010-08-241

SUJET: DÉPÔT DE LA LISTE DES DÉPENSES PAYÉES

Considérant les autorisations accordées à la trésorière en vertu de l'article 3 du Règlement numéro 716 – Règlement de délégation de pouvoirs à certains fonctionnaires municipaux, il est

PROPOSÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
APPUYÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le dépôt, par la trésorière par intérim, de la liste des dépenses payées du mois de juillet 2010 conformément à l'article 6.1 du Règlement numéro 716.

2010-08-242

SUJET: AFFECTATION D'UN MONTANT DE 42 114,87 \$ DU SURPLUS ACCUMULÉ NON AFFECTÉ POUR L'ENGAGEMENT 2009

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ



No de résolution  
ou annotation

## VILLE DE PINCOURT

D'entériner l'affectation d'un montant de 42 114,87 \$ du surplus accumulé non affecté pour l'engagement 2009, le tout selon la liste déposée.

2010-08-243

SUJET : RENOUVELLEMENT DU CONTRAT D'ASSURANCE POUR « REMBOURSEMENT DES FRAIS JURIDIQUES » POUR LA PÉRIODE DU 1<sup>ER</sup> JUILLET 2010 AU 1<sup>ER</sup> JUILLET 2011

PROPOSÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller  
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'entériner le renouvellement du contrat d'assurance « remboursement des frais juridiques » pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2010 au 1<sup>er</sup> juillet 2011 à la firme BF Lorenzetti & associés pour un montant de 1 921,25 \$, taxes en sus.

De répartir cette dépense aux différents postes budgétaires d'assurance des services de la Ville.

2010-08-244

SUJET : DÉPÔT DE LA LISTE DES IMMEUBLES SUR LESQUELS LES TAXES IMPOSÉES N'ONT PAS ÉTÉ PAYÉES EN TOUT OU EN PARTIE

PROPOSÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
APPUYÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le dépôt de la liste des immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées au 30 juillet 2010 en tout ou en partie.

2010-08-245

SUJET : ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 781-1 – RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION NUMÉRO 781 DE FAÇON À PERMETTRE DES FONDATIONS SUR PIEUX, PILOTIS ET PILASTRES POUR DES AGRANDISSEMENTS DE TYPE SOLARIUMS ET VERRIÈRES

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

Les membres du conseil municipal déclarant avoir reçu copie du règlement numéro 781-1, l'avoir lu et renonçant à sa lecture, d'adopter le Règlement numéro 781-1 – Règlement modifiant le Règlement de construction numéro 781 de façon à permettre des fondations sur pieux, pilotis et pilastres pour des agrandissements de type solariums et verrières.



No de résolution  
ou annotation

VILLE DE PINCOURT

2010-08-246

SUJET: RÉCLAMATION DE M<sup>ME</sup> DIANE DURAND PAQUET -  
REPRÉSENTATION À LA COUR DU QUÉBEC, DIVISION  
DES PETITES CRÉANCES

PROPOSÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De mandater la firme Demers Zajac Vena experts en sinistres inc. pour représenter et défendre les intérêts de la Ville de Pincourt devant la Cour du Québec, division des petites créances, dans la cause portant le numéro 760-32-012776-094 intentée par M<sup>me</sup> Diane Durand Paquet contre la Ville de Pincourt et al.

2010-08-247

SUJET : AFFECTATION D'UN MONTANT DE 12 000 \$ ADDITIONNEL  
DU SURPLUS ACCUMULÉ NON AFFECTÉ AFIN DE  
FINANCER LA CONTRIBUTION DE LA VILLE POUR LE  
PROJET DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE - SPÉCIALE

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
APPUYÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'affecter un montant de 12 000 \$ additionnel du surplus accumulé non affecté afin de financer la contribution de la Ville pour le projet de l'alimentation électrique pour le déroulement d'activités spéciales de différents fournisseurs autorisés par la Ville.

Que cette dépense en immobilisation soit imputée au poste comptable 22-700-10-003.

2010-08-248

SUJET : AUTORISATION DE TENIR UNE RANDONNÉE CYCLISTE  
FAMILIALE LE DIMANCHE 12 SEPTEMBRE 2010

PROPOSÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'autoriser la tenue d'une randonnée cycliste familiale dans les rues de Pincourt le dimanche 12 septembre 2010 selon le trajet déposé.

De transmettre une copie de la présente résolution à la Sûreté du Québec.



No de résolution  
ou annotation

VILLE DE PINCOURT

2010-08-249

SUJET : AUTORISATION AU DIRECTEUR DES LOISIRS ET SERVICES COMMUNAUTAIRES DE SIGNER LA CONVENTION D'AIDE AVEC LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT CONCERNANT LA SUBVENTION POUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRAIN SPORTIF SYNTHÉTIQUE

---

PROPOSÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller  
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'autoriser le directeur des Loisirs et Services communautaires, monsieur Simon Grenier, à signer la convention d'aide avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport concernant l'octroi de la subvention pour l'aménagement du terrain sportif synthétique à l'arrière de l'école secondaire du Chêne-Bleu, dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives, et à respecter toutes les conditions du ministère rattachées à cette entente.

2010-08-250

SUJET : APPROBATION DU PROJET N<sup>o</sup> 1292135-400 – VIDÉOTRON LTÉE

---

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'entériner l'approbation du projet n<sup>o</sup> 1292135-400 soumis par Vidéotron Ltée concernant des travaux à effectuer sur le territoire de la ville de Pincourt.

2010-08-251

SUJET : SUBVENTION DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC – AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL – AMÉLIORATION DE LA 9<sup>E</sup> AVENUE, DE L'AVENUE MGR LANGLOIS, DU CHEMIN DUHAMEL ET DE LA RUE BELLEVUE – DOSSIER NO. 00016697-1-71070(16)-2010-07-05-33

---

PROPOSÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
APPUYÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

Que le Conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur la 9<sup>e</sup> Avenue, l'avenue Mgr Langlois, le chemin Duhamel et la rue Bellevue pour un montant subventionné de 57 500 \$, conformément aux exigences du Ministère des Transports du Québec, dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal – amélioration de la 9<sup>e</sup> Avenue, de l'avenue Mgr Langlois, du chemin Duhamel et de la rue Bellevue – Dossier (MTQ) no. 00016697-1-71070(16)-2010-07-05-33.



No de résolution  
ou annotation

## VILLE DE PINCOURT

Que les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur la ou les routes dont la gestion incombe à la Municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

### PÉRIODE DE QUESTIONS:

La période de questions a débuté à 19 h 50 et s'est terminée à 21 h 50.

2010-08-252

SUJET: LEVÉE DE LA SÉANCE DU 10 AOÛT 2010

PROPOSÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère  
APPUYÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

À 21 h 51, de lever la séance du 10 août 2010.

---

YVAN CARDINAL, MAIRE

---

NICOLE DROUIN, GREFFIÈRE